

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 31

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

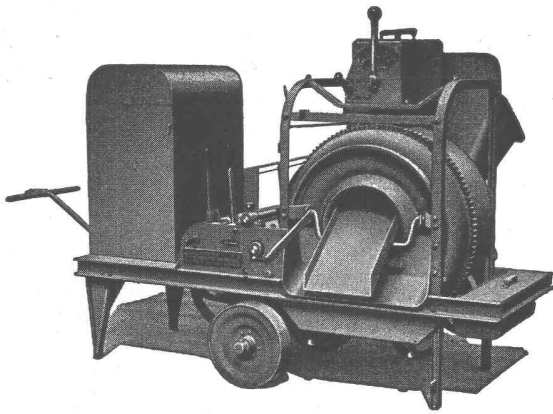
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## BETONMISCHER „RACO von Roll“

Alles, was den Betrieb auf der Baustelle erleichtert und die Qualität des Betons erhöht, ist bei dieser Maschine nutzbringend berücksichtigt. Ihre solide Bauart und die damit verbundene Strapazierfähigkeit sichern ihr eine hohe Lebensdauer.

Verlangen Sie Offerte für Kauf oder Miete.

# Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31

Telefon (051) 23 17 50

# Der Architekt wird oftmals schlecht belohnt...

Die Vorteile der Ölfeuerung sind heute so unbestritten, daß es müßig wäre, noch viele Worte darüber zu verlieren. Allein, wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten. Man hat es schon erlebt, daß Leute, unbeschwert von allen Fachkenntnissen, ein Dutzend Ölfeuerungen aus den USA importierten, den Architekten «billige» Offerten machten, so billig, wie wir es niemals könnten, wir, Spezialfirma auf dem Gebiete der Ölfeuerung, die auf eine jahrelange Erfahrung zurückblicken und ... in der ganzen Schweiz einen ausgedehnten Service-Dienst unterhalten. Wie oft meinte dann dieser oder jener Architekt, er wahre die Interessen seiner Kunden, indem er der «billigen» Offerte den Vorzug gab. Allein, das dicke Ende blieb nicht aus. Gab es eine Betriebsstörung oder durchrostete der Öltank infolge liederlichen Einbaues, wollte sich der Bauherr an die Ölbrenner-

Firma wenden, dann war die «Billig-billig»-Firma verschwunden, liquidiert und aufgelöst. Dann hatte der Bauherr den Schaden. Was aber war die Folge für den Architekten? Unerquickliche Diskussionen, Schadenersatz-Ansprüche, Schädigung des guten Rufes! Dabei hatte es der Architekt ja so gut gemeint.

Wenn Sie derartigen Erfahrungen aus dem Wege gehen wollen, dann halten Sie sich bei der Vergebung einer Ölfeuerung an eine Firma, die Ihnen durch ihre Vergangenheit Gewähr für die Zukunft bietet. Die Flexflam AG. hat im Laufe der Jahre Tausende von Gilbarco-Ölfeuerungen installiert, sie verfügt über ein geschultes technisches Personal und über einen Service-Dienst, der über die ganze Schweiz hin funktioniert. Daß die Flexflam AG. unter diesen Umständen – und weil sie auch die Garantie für den

Tank übernimmt! – nicht mit jeder Offerte einer «Eintagsfliege» konkurrieren kann, ist selbstverständlich. Dafür bewahrt sie den Bauherrn vor Schaden, den Architekten vor Vorwürfen und unliebsamen Diskussionen.

Wenn Sie jemals eine Ölfeuerung zum Installieren haben, dann denken Sie an den Gilbarco-Ölbrenner – den einzigen mit der Sparkupplung. Dann denken Sie auch an die Flexflam AG. in Zürich, die Ihnen diesen Ölbrenner installiert, samt dem Tank, der dazu gehört ... und all den übrigen Dingen. Bedenken Sie aber auch, daß der Einbau einer Ölfeuerung reichliche Überlegung braucht, daß auf diesem Gebiet jeder «Schnellschuß» sich rächt: wenden Sie sich *rechtzeitig* an uns.

**FLEXFLAM AG., ZÜRICH**  
Talacker 40, Telefon (051) 23 39 90

**MÜLLER**  
GLAS - UND



**QUENDOZ + CIE**  
SPIEGELMANUFAKTUR  
**ZÜRICH**

Spezial-Abteilung:

**Glasbeton-Oberlichter**

begeh- und befahrbar  
höchste Lichtdurchlässigkeit

**Fenster und Wände aus Glasbausteinen**

Wetterbeständig — hervorragende Isolation — feuerhemmend

Hardturmstrasse 131  
Telefon (051) 25 17 30

Oederlin



Kupferrohr-  
Löt fittings  
sind technisch  
vollkommen,  
darum besser

Verlangen Sie unseren Prospekt  
und den Spezialkatalog Nr. 140

AG. Oederlin & Cie., Baden

**STEINER**

Bauschreinerei  
Möbelfabrik

**STEINER**

Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

**STEINER**

Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

**STEINER**

Telefon  
46 43 44

**STEINER**

Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

**STEINER**

beste Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

**STEINER**

## TURBINES HYDRAULIQUES

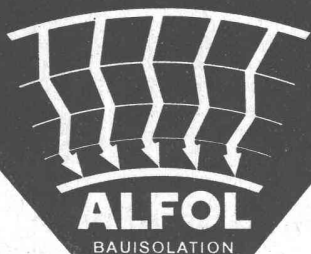


KAPLAN - FRANCIS  
PELTON - POUR TOUTES  
CHUTES ET TOUTS DÉBITS  
RÉGULATEURS  
VANNES - PIVOTS

ATELIERS des CHARMILLES S.A. GENÈVE

# SULZER Elektro-Stahlguß

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



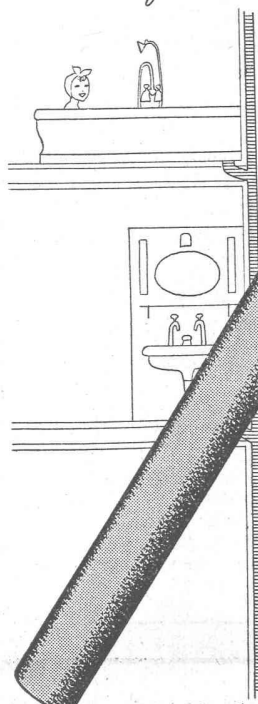
Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten



DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBUREAU, ZÜRICH  
Tiefenhöfe 8, Tel. (051) 23 97 50

## Eternit

*wirtschaftlich und erprobt*



## Installations-Rohre

Für Ablauf-, Gasabzugs- und Entlüftungs-Leitungen. Wirtschaftlich in der Anschaffung. Die Verlegung vollzieht sich rasch und einfach, selbst an schwer zugänglichen Stellen. Schallhemmende und rostfreie Rohre — je nach Verwendung mit Kuppungen oder Muffen lieferbar.

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1, Tel.: 23 54 26, Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos, Für Stellensuchende Einschreib-  
 gebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen.  
 - *Auskunft* über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten  
 erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 205 Elektro-Ingenieur oder -Techniker. Ostschweiz. S. 8. April.  
 245 Heizungsingenieur oder -Techniker. Westschweiz. S. 29. April.  
 283 Jeune techniciens chauffage et sanitaire. Besançon en France.  
 Voir 20 Mai.  
 301 Heizungstechniker. Nordwestschweiz. S. 3. Juni.  
 367 Konstrukteure. Nordostschweiz. S. 24. Juni.  
 445 Dipl. Maschinentechniker, mit Praxis, für chemische bzw. Nah-  
 rungsmittel-Industrie. Ostschweiz.  
 447 Dipl. Maschinen-Ingenieur, für Laboratorium. Fremdsprachen.  
 Speziell für die Verfolgung der Literatur und Lizenz-Verhand-  
 lungen. Kühlschrankfabrik. Ostschweiz.  
 449 Ingenieur oder Techniker, mit Kenntnissen der Sperrholz-Fabri-  
 kation, kaufmännische Fähigkeiten als Leiter einer Sperrholz-  
 fabrik. Französisch. Bis 35 Jahre. Belgisch Kongo.  
 451 Dipl. Elektro-Ingenieur, mit Praxis in Projekt und Ausführung

von Stromverteilungsanlagen (Kabelverlegungen). Französisch.  
 Baldigst. Algerien. Offerten in franz. Sprache auf Flugpost-Be-  
 werbeformulare der S. T. S.

- 455 Schlossereitechniker für Feineisen- und Metall-Konstruktion.  
 Zürich.

**BAU-ABTEILUNG**

- 1082 Bautechniker, für Projekt, Kostenvoranschläge u. Bau-Aufsicht.  
 Sofort. Kanton Zürich.  
 1084 Hochbautechniker, für Projekt, Ausführung und Bauleitung.  
 Baldigst. Kanton Bern.  
 1086 Hochbautechniker, mit Praxis, Detailpläne und Vorausmasse.  
 Baldigst. Zürich.  
 1088 Bautechniker-Bauführer, mit Praxis, für Ausmass und Abrech-  
 nungen. Sofort. Zürich.  
 1090 Hochbautechniker, mit Praxis, für Ausführung und Kostenvoran-  
 schläge. Baldigst. Nähe Zürich.  
 1092 Architekt oder Hochbautechniker, mit Praxis, für Planbearbei-  
 tung. Baldigst. Nähe Zürich.  
 1094 Hochbautechniker-Bauführer, mit Praxis, selbständig in Bau-  
 leitung. Eintritt 1. 10. 50. Baustelle Nordostschweiz.  
 1096 Hochbautechniker, mit Praxis, für Werk- und Detailpläne. Sofort.  
 Nordwestschweiz.  
 1098 Hochbautechniker-Bauführer, mit Praxis, für Bauleitung. Sofort.  
 Zürich.  
 1102 Hochbautechniker-Bauführer, für Pläne, Ausmass und Abrech-  
 nungen. Baldigst. Nähe St. Gallen.

# Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

**Verlangen Sie Offerten:**

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezial-  
 ausführung in fabrikfertigem Beton

Wir suchen

**Bauingenieur oder Tiefbautechniker**

als selbständigen Bauleiter für eine grosse,  
 unterird. Kavernenanlage

Wir bieten Dauerstellung und hohen Gehalt.

Es wollen sich nur Bewerber melden, die sich  
 über langjährige Praxis und absolute Selbst-  
 ständigkeit im Stollen- und Tunnelbau aus-  
 weisen können.

Offerten mit Zeugnissen, Lebenslauf und  
 Photo unter Chiffre Z B 7020 an Mosse-An-  
 noncen AG., Zürich 23.

Maschinenfabrik der Westschweiz sucht für die  
 Abteilung Stahlkonstruktionen einen

**INGENIEUR**

(Hochschulabsolvent) für alle im Kranbau, Eisen-  
 wasserbau, Hochbau und ähnlichen Gebieten vor-  
 kommenden theoretischen und praktischen Auf-  
 gaben.

Es ist vorgesehen, dass der Inhaber dieser Stelle  
 sich als Stellvertreter des Abteilungs-Chefs in die  
 Firma einarbeiten soll, um in absehbarer Zeit die  
 Stelle des Chefs zu übernehmen. Aus diesem  
 Grunde wird Wert darauf gelegt, dass der Bewer-  
 ber über mehrere Jahre praktische Tätigkeit ver-  
 fügt und ca. 30—35 Jahre alt ist.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Angabe der Ge-  
 haltsansprüche sind zu richten an Publicitas Bern  
 unter Chiffre L 11362 Y.

Gesucht zum baldigen Eintritt

**Bautechniker-Bauführer**

mit Diplom eines kant. Technikums und Be-  
 rufserfahrung, für den Neu- und Umbau  
 einer Schulhausanlage.

Bewerbungen mit Ausweisen über Studien  
 und praktische Tätigkeit sind zu richten an:  
**W. v. Wartburg**, Architekt BSA, Zürich 1,  
 Seilergraben 17.

Gesucht routinierter

**Bautechniker-Bauführer**

Selbständiger Posten. Architekturbüro in Luzern. —  
 Dauerstelle. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft.  
 Offerten unter Chiffre R 39801 Lz an Publicitas Luzern.

**Jüngerer Bauingenieur**

mit guten theoretischen Kenntnissen und event.  
 etwas Praxis in Eisenbetonbau und allgemeinem  
 Tiefbau findet bei Eignung Dauerstelle in In-  
 genieurbureau der Nordschweiz. Gut ausgewie-  
 sene Bewerber wollen sich melden unter Chiffre  
 Z N 6997 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Initiativer, jüngerer

**Bauzeichner-Bauführer**

an selbständiges, exaktes und sauberes Arbeiten ge-  
 gewohnt, sucht Stelle in Architekturbüro oder Bauge-  
 schäft. Versiert in allen Arbeiten der Hochbaubranche.  
 Zeugnisse und Referenzen stehen zur Verfügung. —  
 Offerten sind zu richten unter Chiffre 22081 an Publici-  
 tas Olten.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

## Bauausschreibung

### für eine Brücke über die Aare in Olten an Stelle der sogenannten Bahnhofbrücke

Erstellen der neuen Brücke in Eisenbeton, rund 100 m lang, 23 m breit, mit pneumatischer Gründung;

Abbruch der bestehenden eisernen Brücke;

Umbau der anschliessenden Ufermauern und Strassenanlagen auf beiden Ufern, Aushub- und Eisenbetonarbeiten;

Verlängern der bestehenden Unterführung II der SBB bis zur Aare;

Erstellen eines Teiles der unterirdischen Einnahmehöhle der SBB, Aushub- und Eisenbetonarbeiten.

Der Bauherr behält sich vor, die Arbeiten in einzelnen Losen zu vergeben. Die Unterlagen können ab 1. August 1950 bei der Bauverwaltung Olten gegen eine Hinterlage von Fr. 100.— abgeholt oder gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto Vb 1 der Stadtkasse Olten bezogen werden. Die Hinterlage wird bei Abgabe eines Angebotes und Rückgabe der Pläne zurückerstattet.

Am 29. August 1950, 14.45 Uhr, findet im Singsaal des Hübelischulhauses am Munzingerplatz eine Aussprache über das Bauvorhaben und anschliessend eine Besichtigung der Baustelle statt.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhofbrücke Olten» sind bis zum 30. November 1950 an das Bau-Departement des Kantons Solothurn in Solothurn verschlossen einzureichen oder spätestens am gleichen Tag der Post zu übergeben.

Die Offerten bleiben bis zum 31. Mai 1951 verbindlich.

Solothurn, den 21. Juli 1950.

Für das Bau-Departement:  
Stampfli.

Gesucht jüngerer, tüchtiger

## Bauzeichner

mit Kenntnissen der Statik und Eignung für Bürodienst. — Deutsch und Französisch in Wort und Schrift erwünscht.

Nur initiative Bewerber mit Interesse an ausbaufähiger Stellung und vielseitiger Arbeit wollen sich melden.

Offerten mit Lebenslauf, Referenzen und Photo sind unter Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittsdatums zu richten an:

A. Bangerter & Cie. AG., Lyss,  
Abteilung Bauwerkzeuge.

Schweizerische Bundesbahnen

Offene Stelle

Ein jüngerer

## Tiefbauingenieur

mit Diplomabschluss (ETH) und einigen Jahren Tiefbaupraxis.

Anmeldetermin: 12. August 1950.

Dienstantritt: Sobald als möglich.

Anmeldung: Schriftlich mit Zeugnisabschriften, Photo und Angabe über Personalien, Familienstand und militärische Einteilung an die Bauabteilung III der SBB in Zürich.

Junger, sprachenkundiger

## Bauingenieur

(auch mit kaufmännischen Kenntnissen) sucht Anfangsstelle auf Bauplatz oder Bureau. Offerten unter Chiffre J 6945 Q an Publicitas Basel.

## Den prüfenden Augen des Technikers

wird am besten ein Inserat gerecht, das klar im Aufbau und sachlich in der Sprache ist. Wir verhelfen Ihnen gerne zu solchen überzeugenden Anzeigen

**MOSSE-ANNONCEN AG., ZÜRICH 23**

## Hochbautechniker (dipl.)

für Werkpläne, Submission und Bauführung, sucht Anstellung. Offerten unt. Chiffre Z P 1531 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, initiativer

## Bauführer-Bauzeichner

für Hochbau, speziell auf Wohn- und Umbauten sowie Holzbau, selbständig in Planbearbeitung, Bauleitung, Ausmass usw., sucht für sofort vielseitige Tätigkeit. Offerten unter Chiffre Z C 7075 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junge, tüchtige

## Akkordgruppe

sucht sofort Tiefbauarbeiten. — Offerten unter Chiffre Z V 1499 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen auf Abbruch

## 1 Scheune

13×14 m, gutes Doppelfalzziegel-Dach. Interessenten melden sich bei

J. Huber, Papeterie, Boswil (Aargau).

Zu verkaufen

**1 Saurer-Diesel-Lastwagen**

Dreiseitenkipper, 6 Tonnen, mit neuem 4-Zylinder-Saurer-Diesel-Motor, in prima Zustand. — Preis günstig.

Bei W. Härdi, Transporte, Niederlenz (Aargau).  
Telephon (064) 8 15 40.

**Zu verkaufen:**

Wegen Aufgabe des Ingenieurberufes verschiedene ältere Messinstrumente, in sehr gutem Zustande:

1 Bautheodolith «Kern» No. 142, 1 abgeänderter Pantometer «Kern» No. 14, 1 Tachymeterboussole «Kern», 1 Trassierinstrument, System Balzer, 1 Kugelkreuzscheibe «Kern» No. 12, 1 Winkelkreuzscheibe Uster-Reinacher. Offerten unter Chiffre Z P 7025 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**KIW****Gummi- und Asbest-Fabrikate**

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur (052) 2 36 66

**Anzeigenschluss**

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

**für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen**

auf den Freitag der Vorwoche,

**für Gelegenheits-Anzeigen**

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

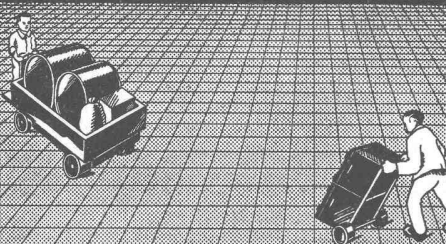
anzusetzen. Mosse-Annoncen AG.

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

**GLASDACHWERKE OLTEN**  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLTEN

GEGRÜNDET 1854  
TEL. 539 01 und 02

**TRIVERS****HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN**

das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden

**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**  
ZÜRICH

**ZONOLITE**

exfoliertes Vermikulit

**DAS MODERNE ISOLIERMATERIAL**  
unbrennbar, federleicht, fault nicht

Verwendung: Füll-Isolation  
Isolier- und Leichtbeton  
Isolier-Gips  
Akustikputz  
Verputze  
gegen Kälte, Wärme, Lärm, Feuer

Alleinige Fabrikanten: **C. GARTENMANN & CIE. AG.**  
BERN Tel. (031) 2 48 84 ZÜRICH Tel. (051) 23 60 55 BASEL Tel. (061) 3 04 84



Sämtliche Spenglerarbeiten führt gewissenhaft aus:

**SPENGLER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH**

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 48 47/23 07 36  
VENTILATIONEN METALLDRÜCKEREI



### Zeit und Material

sparen Sie, wenn Sie für die Abdichtung von Fugen und Rissen ADERIT-Vergussmasse in Pulver verwenden. Da gebrauchsfertig in Papiersäcken von 5 oder 20 kg geliefert, muss nur so viel Pulver in den Schmelzessel geschüttet werden, als unbedingt benötigt wird. ADERIT-Pulver hilft Ihnen die Arbeit erleichtern.

Verlangen Sie Gratismuster.

WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 21 14

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** CO



### KISSLING-TORE

Neuzeitliche, patentamt. geschützte Konstruktion, für Garagen, Hallenbauten, Magazine etc. Solid! Billig! Als Kipptor, als Schiebetor, als gekuppelte zweiflügelige Tore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

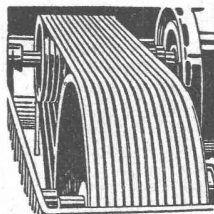
**H. KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

### Kleinmechanische Werkstätte

**W. BUSER ZÜRICH-ALTSTETTEN**

KARSTLERNSTRASSE 5

sucht **Verbindung** mit Ingenieur, Unternehmer, Fabrikant usw. zwecks Uebernahme von Einzel- und Serienarbeiten.



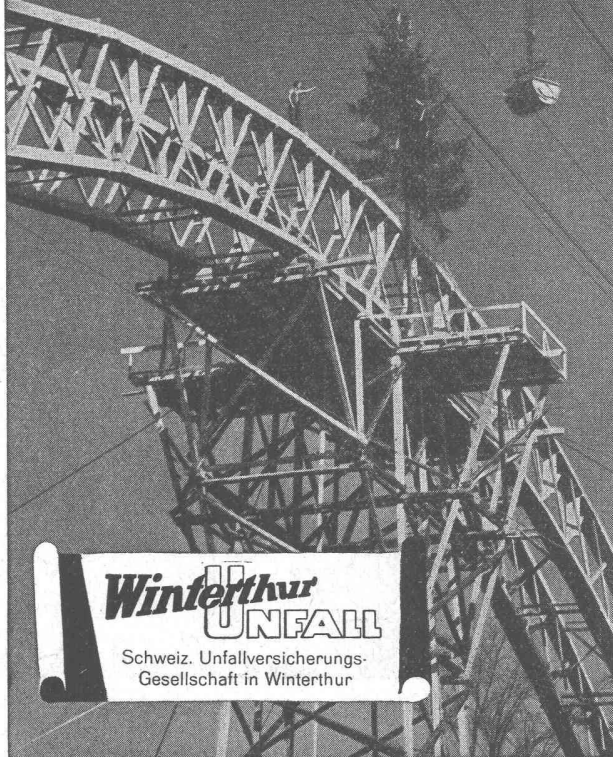
### Industrie-Artikel

Treibriemen      Transportbänder  
Keilriemen      Riemenverbinder  
Dichtungsmaterial      Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**

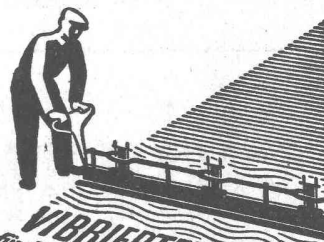
Tel. (051) 26 17 86      Stampfenbachstr. 73

## BAUGARANTIE— VERSICHERUNGEN



**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-  
Gesellschaft in Winterthur



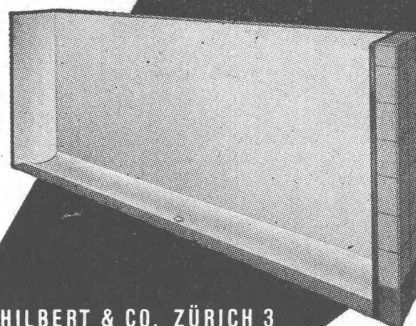
**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstreben u. Verkleidungen  
aller Art wird hergestellt mit dem

**VIBROPIL**  
Patent No. 129.871

Verlangen Sie Prospekte und Offerten von  
**SARENE MAYING**  
Avenue de France 63  
**LAUSANNE**



**URINOIRS**



Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05

Bauunternehmung A. G. Heinrich Hatt-Haller



## Tunnel- und Gewölbe-Isolierungen

Lohse SWB

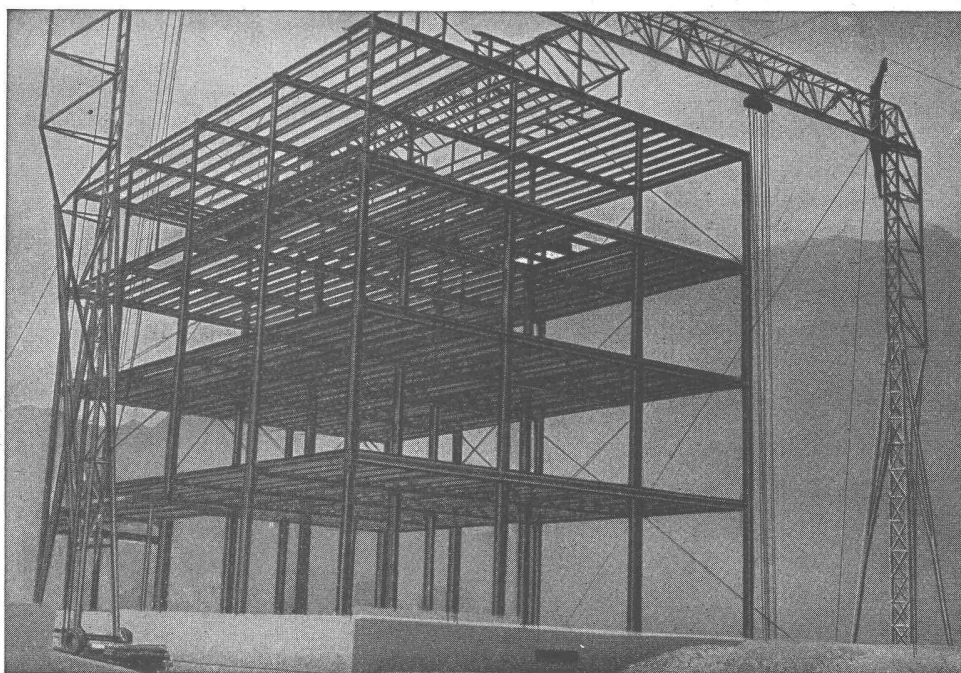
2. Geleise SBB Brunnen-Sisikon mit teerfreier, elastischer Bitumen-Gewebeplatte ASPHALTOID

**MEYNADIER**

Meynadier & Cie. A.G. Zürich Vulkanstr. 110, Tel. 52 22 11

Bern, Murtenstraße 36 Tel. 290 51

# GIOVANOLA MONTHEY



**PONTS**

**CHARPENTES**

**CHAUDRONNERIE**

**MECANIQUE**

**SERRURERIE**